

## **Posudek na diplomovou práci Jitky Kolmanové “Indian Family in Selected Novels by Anita Desai: The Impact of Various Parenting Styles and of Gender Bias on Main Protagonists”**

---

Diplomová práce Jitky Kolmanové se zabývá tématem rodiny, či přesněji řečeno indické rodiny, ve vybraných románech přední současné anglicky píšící indické spisovatelky Anity Desai *Cry, the Peacock* (1963), *Fire on the Mountain* (1977), *Clear Light of Day* (1980) a *Fasting, Feasting* (1999). Anita Desai je velmi zajímavým příkladem indické spisovatelky, a indické ženy obecně, nejen pro svůj částečný německý původ, ale také například pro své vzdělání, úspěšnou a pestrou profesionální kariéru, úsilí o změnu postavení žen v Indii a kosmopolitní přístup k životu. Jedním z ústředních motivů a témat všech jejích románů je rodina, rodinné vztahy, a zejména role a pozice žen v indických rodinných komunitách. Je ale zároveň třeba dodat, že její romány nezachycují život všech indických žen, ale pouze těch pohybujících se ve střední a vyšší střední městské společenské třídě, tedy v (menšinovém) prostředí, které je z humanistického pohledu západního světa přeci jen o něco „progresivnější“ v otázkách rovnoprávnosti a lidských práv než vrstvy nižší či prostředí venkova. Proto považuji výběr tohoto tématu za zajímavou příležitost pro autorčinu schopnost interpretační a analytické práce s různými texty.

Za nesporný klad práce považuji její ucelenou a přehlednou formální a organizační strukturu - celá práce je velmi koherentní, její rozdělení do jednotlivých kapitol jasně odráží autorčin myšlenkový postup i strukturu její argumentace. Diplomantka dobře a citlivě pracuje s primárními i sekundárními zdroji, její citace jsou výstižné a vždy ilustrují její myšlenky či teze. Další předností práce je její úzká provázanost mezi teoretickou a praktickou částí a je zřetelné, že praktická část se opírá o informace diskutované v části teoretické. Diplomantka stručně a výstižně představuje spisovatelku, typické rysy její tvorby i to, jaký typ indické rodiny v jejích románech nalezneme nejčastěji. Důležité jsou také kapitoly pojednávající o postavení žen a formách rodinných komunit v tradiční indické společnosti, stejně jako teoretické pojednání o významu dětství a taxonomie rozdílných rodičovských strategií výchovy z psychologického hlediska (jenom škoda, že v kapitole 2.2.1.3 autorka nevysvětlí všechny čtyři zmiňované vzorce, jinak není dle mého názoru této části práce nic zásadního vytknout). Praktická část pak ilustruje tyto aspekty na vybraných románech, a i zde je obsahová stránka na vysoké úrovni, a z textu je zřejmé, že diplomantka je s analyzovanými texty a jejich zpracováním dané tematiky velmi dobře obeznámena. O něco slabší je stylistická stránka, která občas sklouzává k expresivním až hovorovým vyjádřením, nadbytečně také působí časté rétorické dotazování nebo nadužití některých emotivně zabarvených frází (např. „cocoon world“ nebo „safe heaven“).

Nejslabším aspektem práce je ale její jazyková stránka, množství nejrůznějších jazykových a gramatických chyb a nepřesností poněkud ruší jinak dobrý dojem z jejího čtení. Není smyslem tohoto posudku je všechny vyjmenovávat, takže uvádím jen několik zásadních. Kromě užití členů a čárek ve větách jsou to například následující:

- záměny v užití slovesných časů (minulost, přítomnost, předpřítomnost, prostá/průběhová forma)
- špatný pořádek slov ve větě (časté užití „českého“ slovosledu)
- chybné slovesné tvary, zejména minulé a přítomné, příp. aktivní a pasivní (např. str. 26, 38, 40, 51, 53, 58, 63)
- chybné užití few/a few, záměny slov (např. „pass time“ místo „pastime“)
- gramatické chyby (např. „letting him to find“ či „her parents would never allowed such thing“)
- nelogické či smysl nedávající vyjádření (např. „Even as she likes her mother“ nebo „The parents have hurt her incredibly for she has been disappointed in adults“)

Jsem si plně vědom, že obsahová stránka akademického textu je důležitější než formální, nicméně se domnívám, že práce tohoto druhu a formátu by zasloužila mnohem důkladnější jazykovou korekturu a finalizaci.

Přesto se domnívám, že diplomová práce Jitky Kolmanové je velmi zajímavá, dobře strukturovaná a podepřená znalostí a využitím primárních i sekundárních zdrojů. Proto práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **velmi dobře** v závislosti na průběhu obhajoby.

V Praze 5.9. 2013

.....  
PhDr. Petr Chalupský, PhD.  
oponent práce